

Autor koncepta i glavni kustos
dr. sc. Aida Abadžić Hodžić

Kustoski tim
dr. sc. Haris Dervišević
mr. sc. Osman Lavić
mr. sc. Lebib Džeko
Amra Madžarević

Suradnici izložbe u Zagrebu
dr.sc. Vesna Miović, znanstvena savjetnica u trajnom izboru, Zavod za povijesne znanosti HAZU u Dubrovniku
dr. sc. Tatjana Paić-Vukić, znanstvena savjetnica, Arhiv Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti
Zorica Manojlović, dipl.soc., arhivska savjetnica, Državni arhiv u Rijeci

Partnerske institucije
Zemaljski muzej Bosne i Hercegovine
JU Muzej Sarajeva
Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu
Bošnjački institut – Fondacija Adila Zulfikarpašića
Umjetnička zbirka Rijaset Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini
Gazi Husrev-begov vakuf Sarajevo
Orijentalna zbirka HAZU - Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti
Državni arhiv u Dubrovniku
Državni arhiv u Zadru
Zavičajni muzej Travnik
Fondacija "Meyli"
Rukotvorine Nikšić - Zanat Konjic
Privatne kolekcije

Projektni tim
Amir Sakić, projekt menadžer
Lejla Bektaš, asistent menadžera
Nejra Kadić Meškić, voditeljica tima Zagreb
Nedim Hrbat, saradnik za medije
Muhamed Jugo, saradnik u projektu
dr. sc. Ajla Čustović, projektna suradnica Zagreb
Nermin Botonjić, savjetnik u projektu Zagreb
Mevludi Arslani, savjetnik u projektu Zagreb

Dizajn izložbe
Studio ZEC d.o.o. Sarajevo
Hamza Agić, dia, MA

Produkcija, grafički dizajn i fotografije
Mirza Hasanefendić

Suradnici u postavci izložbe
Azra Bečević Šarenkapa, stručna savjetnica
Meho Manjgo
Ruhulah Hodžić
Selma Pandžić
Amer Kulić
Elvedin Medić

Organizatori



ISLAMSKA ZAJEDNICA U BOSNI I HERCEGOVINI
i
MEŠIHAT ISLAMSKJE ZAJEDNICE U HRVATSKOJ

Pokrovitelji



dr. Husein-ef. Kavazović
reisul-ulema Islamske zajednice
u Bosni i Hercegovini



Andrej Plenković
predsjednik Vlade
Republike Hrvatske

Partneri i sponzori



Medijski pokrovitelji



Prijatelji projekta



www.iskustvobosne.ba
www.bosnianexperience.com



POD NEBOM VEDRE VJERE

Islam i Evropa u iskustvu Bosne

MULTIMEDIJALNA IZLOŽBA
4. – 15. 11. 2024.

Zagreb, Francuski paviljon
Studentski centar Sveučilišta u Zagrebu,
Savska cesta 25



Otvoreno za posjetitelje
Svaki dan 10:00 – 20:00 sati

Koliko je Euvropa bila u prilici znati da su bosanski muslimani darovali jednom od najvećih carstava u historiji čovječanstva četvericu velikih vezira, koji su, kao dobrotvori, umjesto visokih zidova, podizali škole, biblioteke, javna kupatila, konačišta, javne kuhinje, bolnice i mostove? Koliko je, uopće, izvan najužih krugova, poznato da su bosanski muslimani tom carstvu dali velike majstore kaligrafije i minijature, tumače klasičnih djela na orijentalnim jezicima, a koja se danas nalaze i u europskim zbirkama, kao rukopis Hasana Kafi Pruščaka o uređenju države, a koji je preveden na brojne europske jezike?

U bosanskim muslimanima stoljećima su se sastajali svjetovi: pariška Sorbonna i Čaršijska džamija u Koraju pored Brčkog; bosanski sevdah u Mostaru i operne arije u Bernu i Zürichu; Memorijalni centar u Potočarima i najutjecajnija škola europske avangarde – Bauhaus. I kada je u 17. stoljeću odvažna Safa-kada iz dalekog Glamoča kod tadašnjeg sultana Mehmeda IV. izborila razmjenu svoga supruga, kliškog alajbega, za zarobljenika iz utjecajne mletačke obitelji, to je bila jedinstvena priča na marginaima velikih ratova.

Ova izložba, kroz višegodišnji rad brojnih domaćih i međunarodnih stručnjaka, ukazuje na manje poznate segmente i priče, u širokoj lepezi tema i sadržaja koji obuhvaćaju doprinose islama znanosti, obrazovanju, izrazima u književnosti, umjetnosti i arhitekturi na europskom tlu. Ona otvara pogled na svjetove intime i u prostore duhovnosti, na odnos prema prirodi; na život u bogatstvu različitosti i u milosrđu; budi svijest o ljepoti Allahovog stvaranja, ali i o prolaznosti – sažetu u karakterističnom motivu bijelih nišana razasutih po bosanskim avlijama.

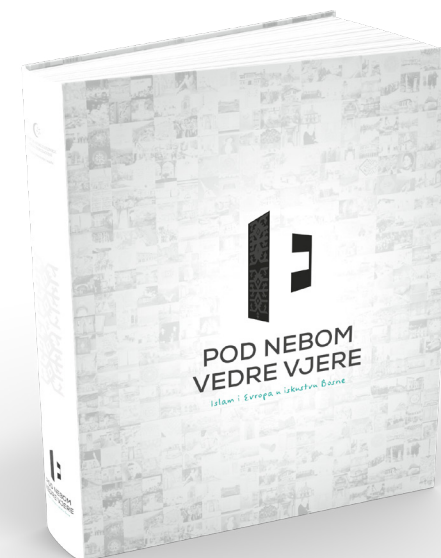
prof. dr. Aida Abadžić Hodžić

How could Europe know that Bosnian Muslims gave, to one of the greatest empires in the history of mankind, four grand viziers who, as benefactors, did not commission high walls but rather schools, libraries, public baths, inns, public kitchens, hospitals and bridges? How well-known was it, except in the innermost circles, that Bosnian Muslims gave to the empire great masters of calligraphy and miniature, and interpreters of classical works in Oriental languages which are still held in European collections, such as the manuscript by Hasan Kafi Pruščak about organization of state, which has been translated into numerous European languages?

Through centuries, Bosnian Muslims united the worlds: Paris Sorbonne and the Čaršijska Mosque at Koraj near Brčko, Bosnian sevdah in Mostar and operatic arias in Bern and Zurich, Memorial Center in Potočari and the most influential school of European avant-garde – Bauhaus. And when, in the 17th century, bold Safa-kada from distant Glamoč managed to negotiate, with sultan of the time Mehmed IV, exchange of her husband, an alaybey of Klis, for a captive from an influential Venetian family, it was a unique story in the margins of great wars.

Thanks to years-long work by many local and international experts, the exhibition reveals less-known segments and stories, in a wide array of topics and contents which encompass contributions of Islam to science, education, expressions in literature, arts and architecture on the soil of Europe. It opens a view to the worlds of intimacy and into spaces of spirituality, to relationship with nature, to life in the wealth of differences and in charity, it raises awareness of the beauty of Allah's creation, as well as of transience – summarized in a characteristic motif of white nišan tombstones scattered in Bosnian yards.

prof. dr. Aida Abadžić Hodžić



Monografija multimedijalne izložbe

POD NEBOM VEDRE VJERE

Islam i Europa u iskustvu Bosne

Projekat izložbe, web stranice i kataloga predstavlja bosanskohercegovačke muslimane u njihovom iskustvu prožimanja, susretanja i povezivanja različitih religijskih, kulturnih, istočnih i zapadnih, tradicijskih i modernih duhovno-povijesnih iskustava, u njihovoj dijaloškoj otvorenosti, sposobnosti za život u pluralnom društvu, njihovu vitalnost, dinamičnost i kreativnost u naučnim, obrazovnim, kulturnim i društvenim odgovorima na povijesne i civilizacijske izazove, njihove socijalne, moralne i estetske vrijednosti, njihove umjetničke, arhitektonske, graditeljske forme, sadržaje i izraze islamskog osjećanja za ljepotu, dobrotu i socijalnu pravdu.

Monografija multimedijalne izložbe *Pod nebom vedre vjere – Islam i Europa u iskustvu Bosne* stručno je napisan katalog izložbe luksuznog izdanja: s tvrdim uvezom, štampom u punom koloru na 783 stranice, A4 formata s preko 1.200 fotografija, slika, crteža i faksimila dokumenata.